



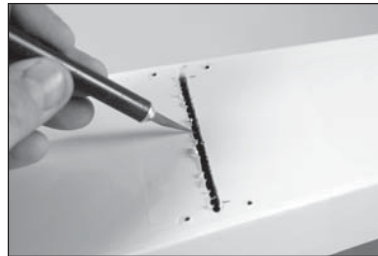
# HAN Valiant™ 10cc Float Installation • Montage des HAN Valiant™ 10cc Schwimmers Installation des flotteurs 10 cc HAN Valiant™ • Installazione galleggianti HAN Valiant™ 10cc

## ❑ REQUIRED ITEMS • ERFORDERLICHE ARTIKEL • ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES • ELEMENTI NECESSARI

- EFLA5600 Carbon-Z Float Set • Carbon-Z Schwimmersatz • Ensemble de flotteurs Carbon-Z • Set galleggianti Carbon-Z  
 EFLA5605 Wire Mounting Set for CZ Cessna 150: Carbon-Z Floats • Kabelbefestigungssatz CZ für Cessna 150: Carbon-Z Schwimmer  
 Ensemble pour montage de câbles pour CZ Cessna 150 : flotteurs Carbon-Z • Set montaggio fili per CZ Cessna 150: Galleggianti Carbon-Z  
 SPMA3001 Heavy-Duty Servo Extension 6-inch • Servokabelverlängerung 150 mm (6 inch) • Rallonge de servo, 151 mm • Estensione servo 6 pollici  
 DUB158 Gear Strap-Ons • Getriebe-Halteriemen • Pontet de fixation de trains • Piastrine carrello

### ENGLISH

1. Use a hobby knife to remove the covering from the slot toward the rear of the fuselage for the thinner rear strut.



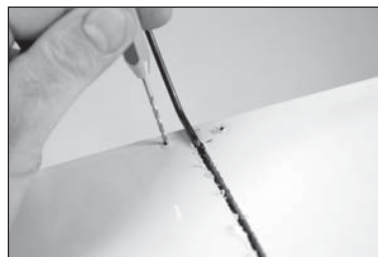
2. Use a rotary tool and 1/8-inch (3mm) drill bit to remove the material inside the fuselage to allow the thinner rear strut to fit into the slot.



3. Fit the rear strut into the slot. Place the strap so it is centered forward/back on the gear, and 1/4-inch (6mm) from the edge of the fuselage. Mark the locations for the mounting screws on the bottom of the fuselage using a felt-tipped pen.



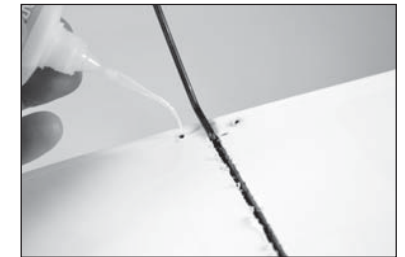
4. Move the strap and use a 5/32-inch (2mm) drill bit to drill the holes for the screws into the fuselage. Drill for both straps at this time.



5. Thread one of the mounting screws into the holes. Remove the screws before proceeding.



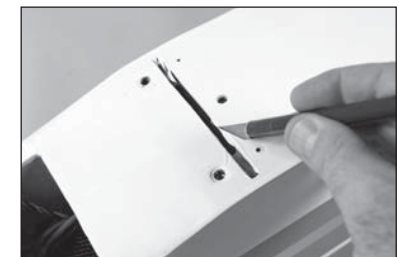
6. Apply 2-4 drops of thin CA in each hole to harden the threads in the surrounding wood. Allow the CA to fully cure before proceeding.



7. Attach the strap to the bottom of the fuselage using the screws included with the straps.



8. Prepare the slot for the thicker front strut by removing the covering.



9. Fit the thicker front strut into the fuselage. Attach the straps in the holes used for the landing gear bolts. Use the bolts included with your model. Use a pin vise and 5/32-inch (2mm) drill bit to drill holes for the remaining landing gear strap screws.

10. Secure the landing gear straps to the fuselage.

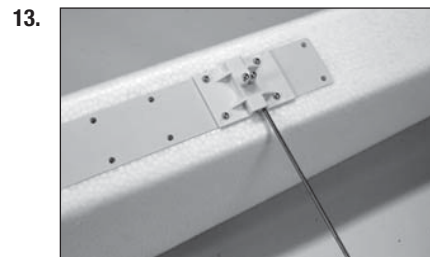
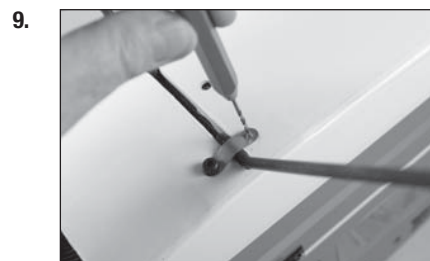
11. Attach the float strut mounts to the floats following the instructions included with the floats. Position the rear mount as shown in the photo.

➔ A small amount of silicone adhesive or tape can be used to seal the unused holes to prevent water from entering.

12. The front mount can also be installed. Use the photo for the location of the front mount.

➔ A small amount of silicone adhesive or tape can be used to seal the unused holes to prevent water from entering.

13. Fit the cross brace into the mount on the float without the rudder. Fit both the front and rear cross braces, tightening the screws onto the flat areas of the braces.



14. Slide the float mounts on the struts. Tighten the screws to secure the floats to the struts.

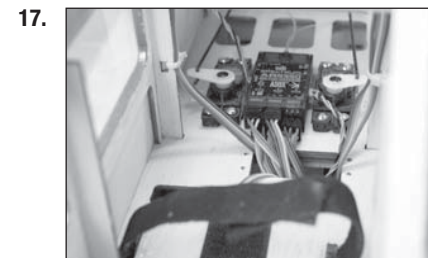
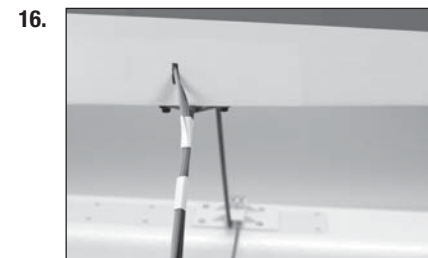
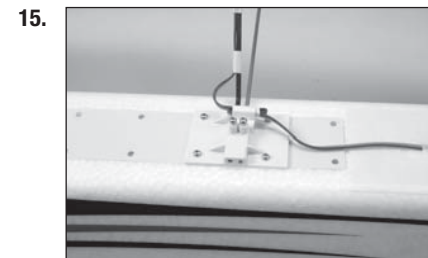
15. Fit the float with the rudder to the struts and cross braces. Tighten the screws to secure the struts and braces to the mounts.

16. Use a hobby knife to cut a hole large enough to fit the servo lead from the float into the fuselage. Use tape to secure the lead to the rear strut.

➔ A small amount of silicone adhesive can be used to seal the hole where the servo lead enters the fuselage.

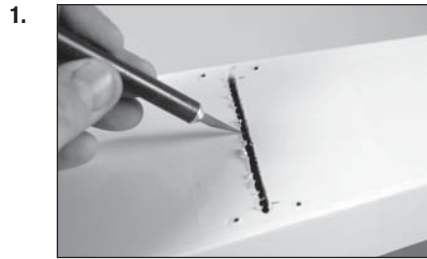
17. Connect the lead from the float to the receiver using a 6-inch (150mm) servo lead. Connect the lead to an unused channel and use programmable mixing to operate the float rudder.

➔ Use of a "Y" harness will result in the aircraft rudder and water working in opposite directions. Mixing will be required to properly operate the water rudder.



## DEUTSCH

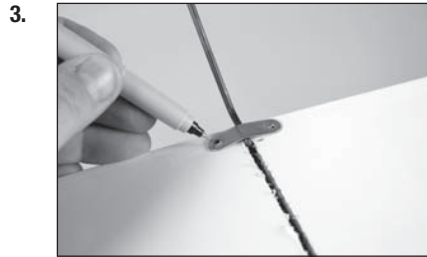
1. Mit einem Bastelmesser die Abdeckung vom Rumpf ab dem Schlitz bis zu dessen Rückseite hin für die dünnere hintere Verstrebung entfernen.



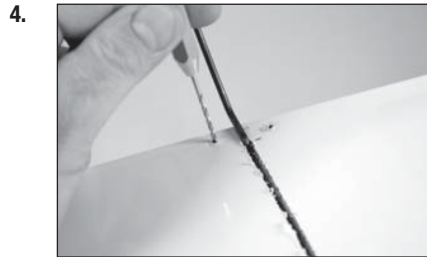
2. Ein rotierendes Werkzeug und einen 3mm-Bohrer (1/8 inch), um das Material im Rumpffinnern zu entfernen, sodass die dünnere hintere Verstrebung in den Schlitz passt.



3. Die hintere Verstrebung in den Schlitz schieben. Den Halteriemen so platzieren, dass dieser in der Mitte von vorn nach hinten über das Getriebe führt und einen Abstand von 6 mm (1/4 inch) zur Rumpfkante einhält. Die Position der Montageschrauben mit einem Filzstift an der Unterseite des Rumpfs markieren.



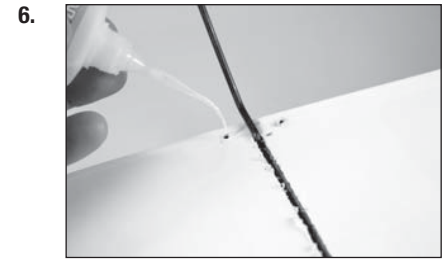
4. Den Halteriemen abnehmen und mit einem 2 mm (5/32 Zoll) Bohrer in den Rumpf Löcher für die Schrauben bohren. Dabei für beiden Riemen bohren.



5. Eine der Montageschrauben in die Locher drehen. Die Schrauben vor dem Fortfahren entfernen.



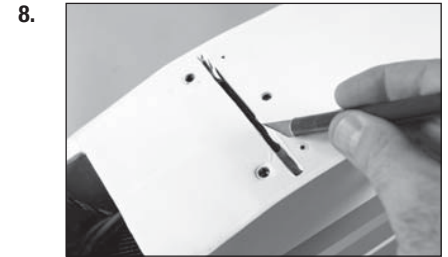
6. Ca. 2–4 Tropfen dünnen CA-Klebstoff in jedes Loch auftragen, um das Gewinde im umgebenden Holz zu härten. Der CA-Klebstoff muss vor dem Fortfahren vollständig ausgehärtet sein.



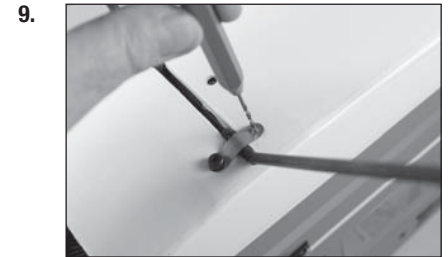
7. Den Riemen unten am Rumpfs mithilfe der den Halteriemen beigefügten Schrauben befestigen.



8. Den Schlitz für die dickere vordere Verstrebung durch Abnehmen der Abdeckung entfernen.



9. Die dickere vordere Verstrebung in den Rumpf einpassen. Die Halteriemen an den Löchern, die für die Fahrwerkschrauben verwendet werden, befestigen. Die Ihrem Modell beigefügten Schrauben verwenden. Mit einem Feilkloben und 2-mm-Bohrer (5/32 Zoll) Löcher für die übrigen Halteriemenschrauben des Fahrwerks bohren.



10. Die Halteriemen des Fahrwerks am Rumpf sichern.



11. Die Schwimmerverstrebung in den Schwimmern gemäß den Anweisungen des Schwimmersatzes einbauen. Die hintere Halterung, wie im Foto dargestellt, positionieren.

→ Eine kleine Menge von Silikonkleber oder Klebeband kann zum Abdichten der nicht genutzten Löcher verwendet werden, damit kein Wasser durch diese eindringen kann.

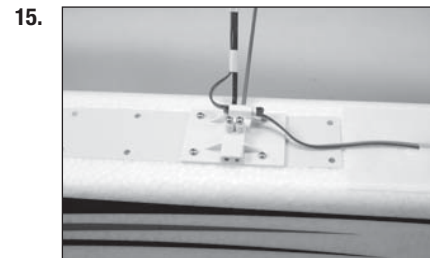
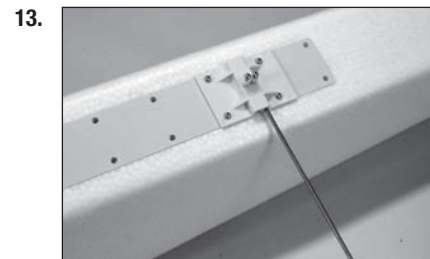
12. Die vordere Halterung kann ebenfalls montiert werden. Das Foto für die Positionierung der Halterung nutzen.

→ Eine kleine Menge von Silikonkleber oder Klebeband kann zum Abdichten der nicht genutzten Löcher verwendet werden, damit kein Wasser durch diese eindringen kann.

13. Die Querstrebe in die Halterung an dem Schwimmer ohne das Ruder einpassen. Sowohl die vordere als auch die hintere Querstrebe einpassen, die Schrauben an den flachen Bereichen der Stützen anziehen.

14. Die Schwimmerhalterungen auf die Streben schieben. Die Schrauben festziehen, um die Schwimmer an den Verstrebungen zu befestigen.

15. Den Schwimmer mit dem Seitenleitwerk an die Verstrebungen und Querstreben anpassen. Die Schrauben festziehen, um die Verstrebungen und Querstreben an den Halterungen zu befestigen.

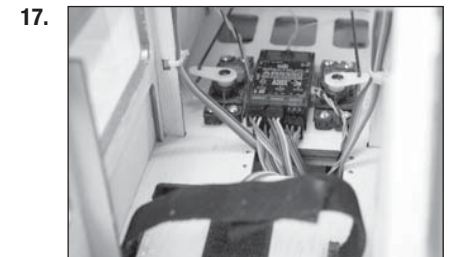
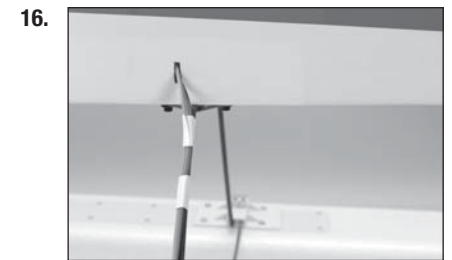


16. Ein Bastelmesser nutzen, um ein Loch zu schneiden, das groß genug ist, um die Servoleitung vom Schwimmer in den Rumpf zu führen. Mit Klarsichtklebeband die Führung an der hinteren Verstrebung sichern.

→ Eine kleine Menge von Silikonkleber oder Klebeband kann zum Abdichten des Lochs verwendet werden, durch das die Servoleitung in den Rumpf geführt wird.

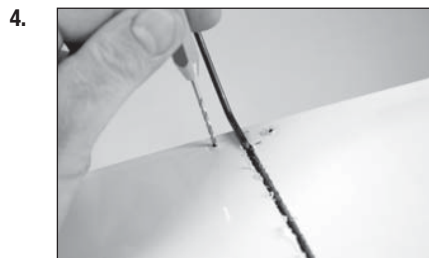
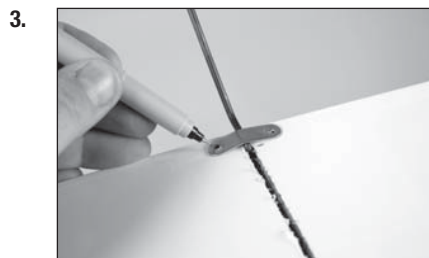
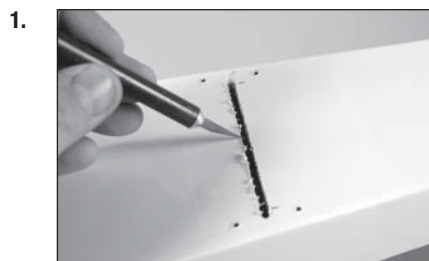
17. Die Leitung vom Schwimmer mit dem Empfänger mithilfe einer 150 mm (6 Zoll) Servoverleitung verbinden. Die Leitung mit einem nicht genutzten Kanal verbinden und den programmierbaren Mischer zur Bedienung des Höhenruders nutzen.

→ Die Verwendung eines „Y“-Kabelbaums führt dazu, dass das Seitenruder und das Wasser in entgegengesetzte Richtungen wirken. Der Mischer ist für das ordnungsgemäße Funktionieren des Wasserruders erforderlich.



## FRANÇAIS

1. Utilisez un couteau pour retirer l'entoilage de la fente vers l'arrière du fuselage pour le hauban arrière plus fin.
2. Utilisez un outil rotatif et une mèche de 3 mm (1/8 po) pour retirer le matériau à l'intérieur du fuselage afin de sécuriser le hauban arrière plus fin dans la fente.
3. Fixez le hauban arrière dans la fente. Placez le pontet de manière à le centrer vers l'avant/l'arrière du train, et à 6 mm (1/4 po) du bord du fuselage. Marquez les emplacements des vis de montage en bas du fuselage à l'aide d'un stylo-feutre.
4. Déplacez le pontet et utilisez une mèche de 2 mm (5/32 po) pour percer les trous des vis dans le fuselage. Percez pour les deux pontets en même temps.
5. Filetez l'une des vis de montage dans les trous. Retirez les vis avant de continuer.



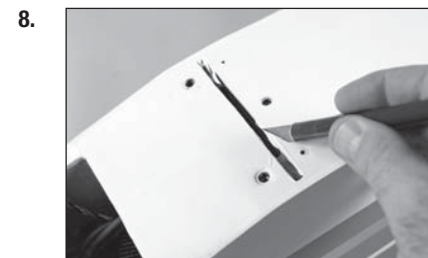
6. Appliquez 2 à 4 gouttes de CA fine dans chaque trou pour durcir les filetages du bois autour. Avant de continuer, laissez la CA sécher complètement.



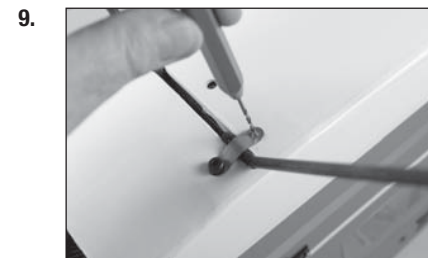
7. Attachez le pontet en bas du fuselage à l'aide des vis incluses avec les pontets.



8. Préparez la fente pour le hauban avant plus large en retirant l'entoilage.



9. Fixez le hauban plus large dans le fuselage. Fixez les pontets dans les trous utilisés pour les boulons du train d'atterrissage. Utilisez les boulons inclus avec votre modèle. Utilisez un porte-foret et une mèche de 2 mm (5/32 po) pour percer les trous pour les vis du pontet du train d'atterrissage restant.



10. Fixez les pontets du train d'atterrissage au fuselage.



11. Fixez les supports de contrefiche flottant aux flotteurs en respectant les instructions incluses avec les flotteurs. Placez le support arrière comme illustré dans la photo.

→ Appliquez une petite quantité de colle silicone ou du ruban pour sceller les trous non utilisés afin d'empêcher l'eau d'entrer.

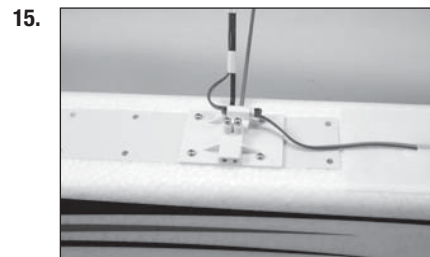
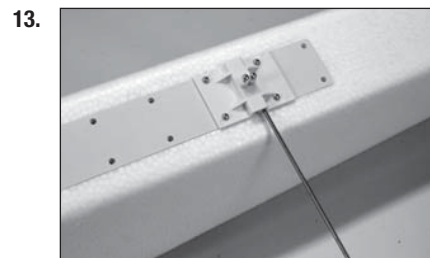
12. Le support avant peut également être installé. Utilisez une photo pour connaître l'emplacement du support avant.

→ Appliquez une petite quantité de colle silicone ou du ruban pour sceller les trous non utilisés afin d'empêcher l'eau d'entrer.

13. Fixez l'entretoise au support sur le flotteur sans le gouvernail. Fixez les entretoises avant et arrière, en serrant les vis dans les surfaces planes des renforts.

14. Faites glisser les supports plats aux haubans. Serrez les vis de fixation pour fixer les flotteurs aux haubans.

15. Fixez le flotteur avec le gouvernail aux haubans et entretoises. Serrez les vis de fixation pour fixer les haubans et les renforts aux supports.

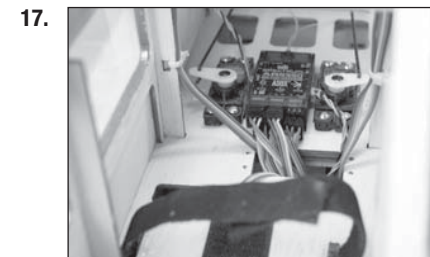
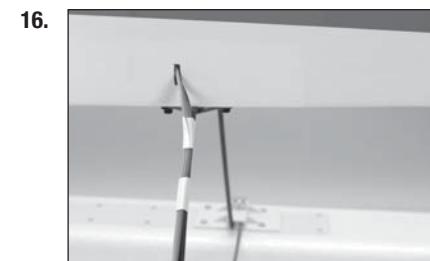


16. Utilisez un couteau pour couper un trou assez grand pour fixer le fil de servo du flotteur dans le fuselage. Utilisez de l'adhésif pour fixer le fil au hauban arrière.

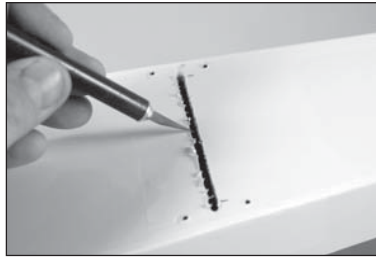
→ Appliquez une petite quantité de colle silicone pour sceller le trou où le fil du servo entre dans le fuselage.

17. Raccordez le fil du flotteur au récepteur en utilisant un fil de servo de 150 mm (6 po). Raccordez le fil à un canal non utilisé et utilisez un mixage programmable pour utiliser le gouvernail des flotteurs.

→ Lorsque vous utilisez un harnais en Y, le gouvernail de l'appareil et l'eau fonctionnent dans des directions opposées. Un mixage sera requis pour utiliser correctement le gouvernail hydraulique.



1. Con un taglierino, rimuovere il rivestimento dalla scanalatura situata nella parte posteriore della fusoliera per il montaggio del montante posteriore più sottile.



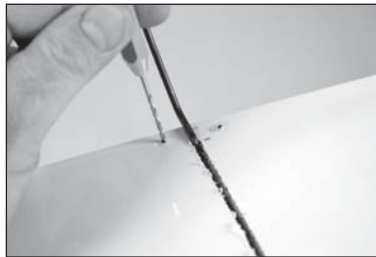
2. Utilizzare un trapano e una punta da 3 mm per rimuovere il materiale all'interno della fusoliera per consentire il montaggio nella scanalatura del montante posteriore più sottile.



3. Montare il montante posteriore nella scanalatura. Posizionare la piastrina in modo che sia centrata in modo accurato rispetto al carrello e a 6 mm dal bordo della fusoliera. Con un pennarello, contrassegnare la posizione delle viti di montaggio sul fondo della fusoliera.



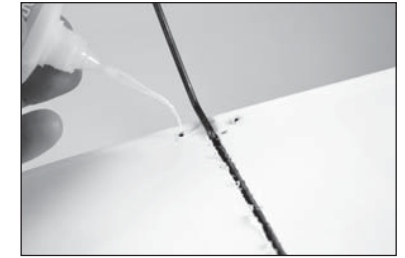
4. Spostare la piastrina e utilizzare una punta da 2 mm per realizzare nella fusoliera i fori per le viti. In questa fase effettuare i fori per entrambe le piastrine.



5. Avvitare una delle viti di montaggio nei fori. Prima di procedere rimuovere le viti.



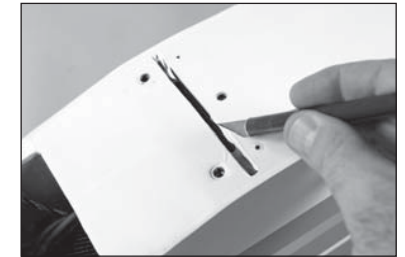
6. Applicare 2-4 gocce di colla cianoacrilica a bassa viscosità in ciascun foro per rinforzare i filetti nel legno circostante. Prima di procedere, lasciare asciugare completamente la colla cianoacrilica.



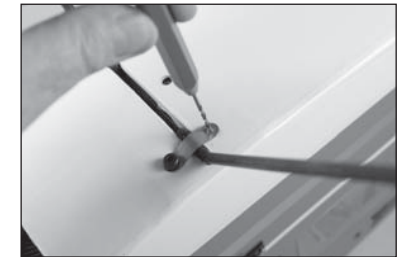
7. Fissare la piastrina al fondo della fusoliera utilizzando le viti in dotazione insieme alle piastrine.



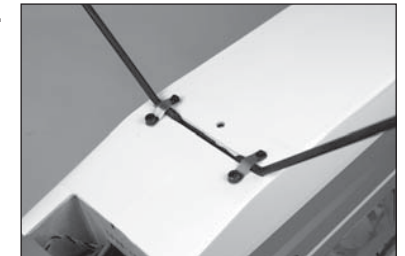
8. Rimuovendo il rivestimento, preparare la scanalatura per il montante anteriore di maggior spessore.



9. Montare il montante anteriore di maggior spessore nella fusoliera. Fissare le piastrine nei fori utilizzati per i bulloni del carrello di atterraggio. Utilizzare i bulloni in dotazione al proprio modello. Utilizzare un minitrapano e una punta da 2 mm per effettuare i fori per le rimanenti viti per le piastrine del carrello di atterraggio.



10. Fissare alla fusoliera le piastrine del carrello di atterraggio.



**11.** Seguendo le istruzioni incluse con i galleggianti, fissare i supporti dei montanti dei galleggianti. Posizionare il supporto posteriore come mostrato nella figura.

→ È possibile utilizzare una piccola quantità di adesivo al silicone o del nastro per sigillare i fori non utilizzati per impedire l'ingresso dell'acqua.

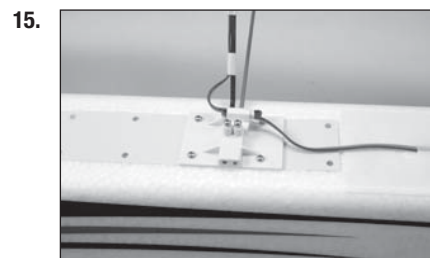
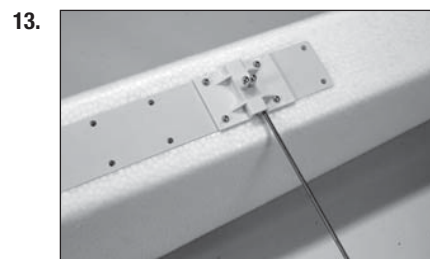
**12.** È possibile installare anche il supporto anteriore. Utilizzare la figura per il posizionamento del supporto anteriore.

→ È possibile utilizzare una piccola quantità di adesivo al silicone o del nastro per sigillare i fori non utilizzati per impedire l'ingresso dell'acqua.

**13.** Montare il sostegno trasversale nel supporto sul galleggiante senza il timone. Montare sia i sostegni trasversali anteriori che quelli posteriori, serrando le viti sulle aree piatte dei sostegni.

**14.** Far scorrere sui montanti i supporti dei galleggianti. Serrare le viti per fissare i galleggianti ai montanti.

**15.** Montare il galleggiante con il timone ai montanti e ai sostegni trasversali. Serrare le viti per fissare i montanti e i sostegni ai supporti.



**16.** Utilizzare un taglierino per realizzare un foro grande a sufficienza per il montaggio del cavo del servo dal galleggiante fino all'interno della fusoliera. Utilizzare del nastro per fissare il cavo al montante posteriore.

→ È possibile utilizzare una piccola quantità di adesivo al silicone per sigillare il foro dove il cavo del servo entra nella fusoliera.

**17.** Collegare il cavo proveniente dal galleggiante al ricevitore utilizzando un cavo del servo da 150 mm. Collegare il cavo a un canale non utilizzato e servirsi della miscelazione programmabile per azionare il timone del galleggiante.

→ L'utilizzo di una prolunga a Y provocherebbe un'azione del timone dell'aeromodello opposta a quella dell'acqua. Per azionare in modo corretto il timone nell'acqua è necessaria la miscelazione.

